

SHUKRAN

Por vivir de nuestras vidas y por sentir de nuestros corazones

Diciembre de 2009 n° 25

Hoy, todos somos Aminetu



Durante 32 días, AMINETU HAIDAR ha mantenido una huelga de hambre para reclamar su derecho a regresar libremente a su casa.

Hoy, junto a sus hijos y su madre, se recupera...

... en El Aaiún

Pueden los que creen que pueden



Su padre era su brazo, su linaje sus obras

Cervantes en El Quijote



*Cuando ya teníamos cerrada la edición de este número, nos llega esta felicitación de **Isabel Fiadeiro**, nuestra colaboradora en Nouakchott, Mauritania. Gracias a ella, nos hemos acordado de felicitaros a todos estos días que esperamos marquen un punto de inflexión positivo en la andadura del pueblo saharaui hacia su Libertad.*

SHUKRAN pretende ser un empeño colectivo, con sus puertas abiertas de par en par a quienes quieran aportar su granito de arena.

Tú puedes impulsar SHUKRAN. Para ello son imprescindibles tus colaboraciones, fotos, dibujos, poemas... que puedes enviar a

shukran_revista@yahoo.es

La paga es escasa –todo lo hacemos de manera gratuita- pero la satisfacción es enorme

SHUKRAN se puede leer online en la web de SÁHARA LIBRE en

<http://www.saharalibre.es/>

Persevera

Este SHUKRAN ha sido una verdadera locura. Se concibió como un grito desgarrado a favor de **Aminetu Haidar** y se ha convertido –en sólo dos días- en una celebración por la victoria de la Dama que ha soportado con un coraje titánico ataques despiadados sin perder la fe en si misma.

Por esa misma razón, las últimas semanas han sido muy intensas. Nunca el drama del pueblo saharaui ha ocupado tanto espacio en los medios de comunicación. Pero no perdamos la perspectiva. Hace unos días, Rosa Montero dedicó una de sus columnas al pueblo saharaui bajo el título **“No te vayas”**. Rosa quería decirnos, con esa claridad que la distingue, que debemos mantener nuestros principios, porque aquellos que basan su poder en la injusticia, cuentan con que día a día nos cansaremos y les dejaremos las manos libres para cometer impunemente sus tropelías.

Hoy tienes ante ti un nuevo SHUKRAN y yo quiero aprovechar para enviarte un mensaje en la línea de Rosa. Mi mensaje se puede resumir en una sola palabra: persevera.

Cuando creas que no sirve de nada acudir a manifestaciones de las que casi nadie habla, persevera. Cuando dudes en acoger a un nuevo muchacho este verano, que sabes que volverá a dejarte herido el corazón, persevera. Cuando suenen los cantos de sirena de la violencia, persevera. Persevera en este caso más que nunca.

Puedes preguntarte que quién es este tío que se atreve a decir que es lo que tienen que hacer los demás. La respuesta también es simple: alguien como tú, que duda y flaquea cada día.

Francisco O. Campillo

<http://campilloje.blogspot.com/>



Esta foto, y las que acompañan la crónica sobre el Bubisher son de **Inés G. Aparicio**



**Somos lo que hacemos
fundamentalmente, aquello que hacemos
para cambiar lo que somos**

Eduardo Galeano

Minetu

Recuerdo bien la súbita ráfaga de aire que me arrebató el billete de las manos. En lugar de correr para recogerlo cerré los ojos. Estaba rezando. Después aprendí que a Dios no se le debía molestar por naderías. Al crecer ya sólo le rogaba en casos difíciles. No te lleves a mi padre. Dale un poco de mi fuerza a mi madre.

Pero Dios no me escuchó y ambos partieron el último mes del año. Las arenas del tiempo amortiguaron la pena porque había que seguir adelante y el recuerdo doloroso de la ausencia se convirtió en consuelo hecho de recuerdos y risas.

El domingo pasado estaba en la iglesia, contestando mecánicamente a las plegarias del cura, mis pensamientos volaban hacia Lanzarote y mis oraciones eran sólo para una mujer musulmana: por favor Dios, por favor Dios, por favor... Ilumínala, dale la fuerza para soportar este cáliz tan amargo, lejos de los suyos.

Entonces me di cuenta de que es la misma oración que he estado repitiendo día tras día mientras el calendario y el reloj me dicen que el tiempo se agota.

En todos los rostros veo el suyo: sonriente, dormida, tímida, agotada, ensangrentada, cariñosa, fuerte. Todos los colores están en su vestido. Toda la dignidad en su mirada y en sus palabras.

Cuando entorno los ojos y miro su fotografía veo a todos los saharauis. Tiene la mirada de Lab, la sonrisa de Abdu, la timidez de Lekbir, la obstinación de Fatma, la dulzura de Toufa, la dignidad de Karama, la fragilidad aparente de Lidhia, la determinación de Hadi, las manos de Zeinabu, el pelo de Zahra, la voz rotunda de Magli, la valentía de Leila.

¿Y qué puedo hacer yo con mis manos llenas de impotencia ante la inmensidad de su sacrificio?

Mientras estoy escribiendo suena el teléfono. Desde El Aaiún de los Campamentos me cuentan que mañana van a salir para manifestarse por Minetu.

"Minetu es como nuestra madre, nuestra hija, nuestra hermana. Minetu es... Minetu es el Sáhara".

Antònia P.

<http://www.saharaponent.net/>



ABECEDARIO

Saharaui

Avaricia

Dícese de una de las bajezas humanas que motivó la invasión del Sáhara Occidental y el posterior exilio de su pueblo, hace de esto más de treinta años.



ABECEDARIO

Saharaui

Brutalidad

Dicese de la empleada por el ejército marroquí y por el ejército mauritano contra la población civil cuando invadieron de manera traicionera el territorio del Sahara Occidental en el año 1975.



ABECEDARIO



Saharai



Cansancio

Dícese del sentimiento del pueblo saharahui con respecto al Referendum que debería celebrarse para decidir el futuro de su país y que llevan esperando muchos años.



MINURSO: Misión de las Naciones Unidas para el Referendum del Sahara Occidental.

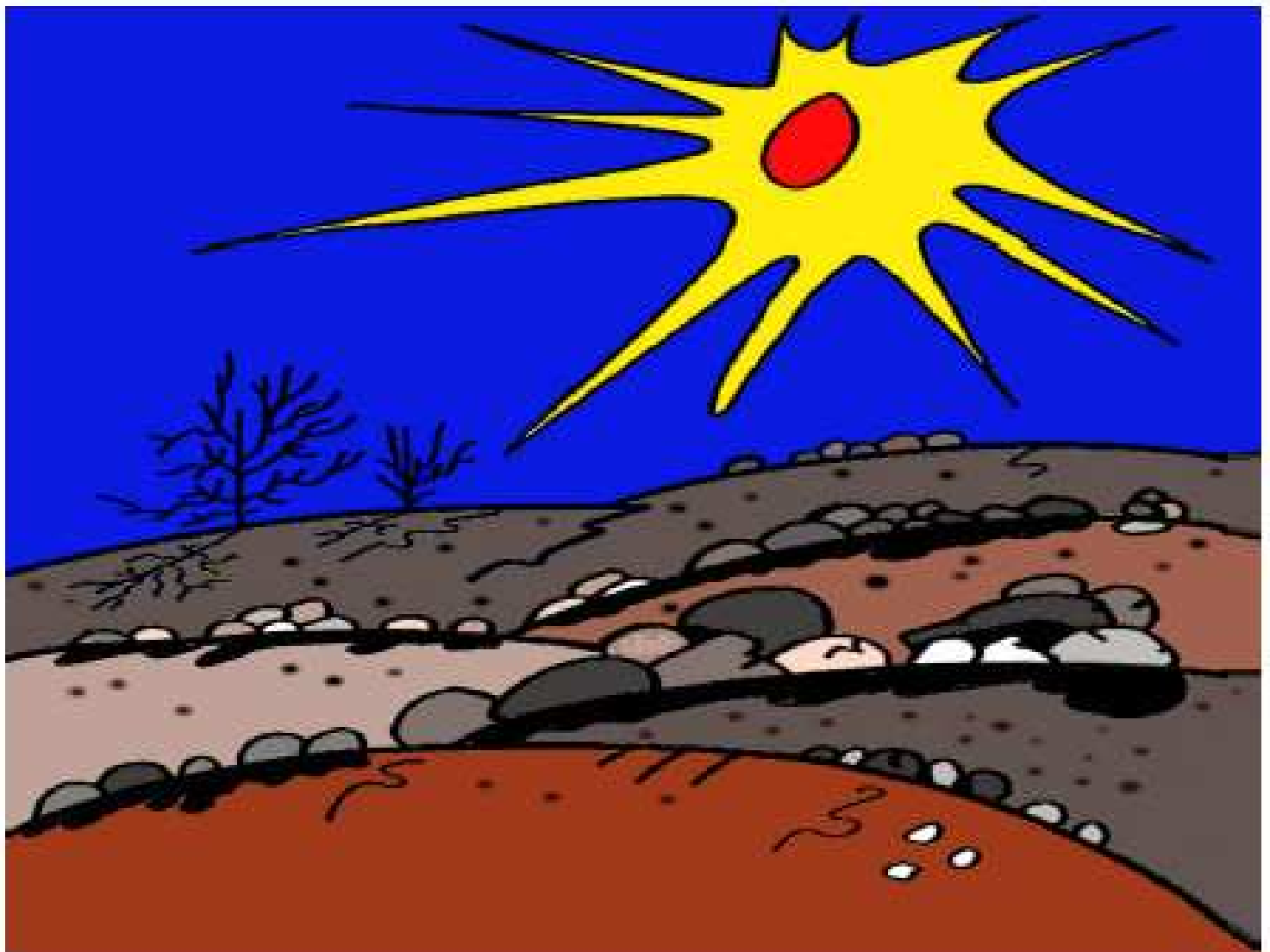
ABECEDARIO

Saharauy

D

esolador

Dícese del paisaje que rodea los campos de refugiados en la Hamada Argelina. Sol, frío, piedras, escasez de agua, carencia de vegetación. . . Este paisaje acompaña al pueblo saharahuy en el exilio desde hace más de treinta años.



EL VUELO DEL BUBISHER



El Bubisher es algo más que un bibliobús en el medio de la inhóspita Hamada. El Bubisher es parte de un sueño colectivo que comparten quienes aún creen que un mundo mejor es posible. Y en su trozo de sueño, el Bubisher ve ese futuro colándose a través de la cultura, de la educación, de los libros -ventanas abiertas al mundo- de la comunicación, de la interculturalidad.

Nació en el corazón de un colegio, el San Narciso de Marín, y sus alas crecieron con nombres propios: Gonzalo Moure, Ricardo Gómez y Ana Rossetti trabajaron intensamente para conseguir un camión en el que poder transportar los primeros 1.400 libros, cuya selección fue realizada por dos grandes conocedoras de la dinamización de la lectura: Carmen Carramiñana y Merche Calatayud. No fue un camino fácil, muchas puertas se cerraron y otras muchas no llegaron a abrirse. Por fin, fue el Gobierno Vasco, hermosa paradoja, quien donó el Bubisher para que los niños saharauis leyeran libros en español.

Y un buen día, hace por ahora un año, el Bubisher voló hacia los campamentos, cargado de libros y de ilusiones. Y con él llegaron los primeros voluntarios, y el primer impacto de color atravesando los áridos caminos que unen, o separan, Auserd, Smara, El Aaiún, El 27, Dajla. Todos y cada uno de los campamentos recibieron la visita de *el pájaro que trae las buenas noticias*. Y en todos ellos se visitaron las escuelas, se leyeron cuentos, se hicieron actividades, se cantaron canciones, se vivió la hermosa aventura de compartir.

Veintiséis voluntarios marcaron la ruta el primer año, llevando, con su buen hacer, su alegría y su fe en el proyecto, un soplo de aire fresco al más desierto de los desiertos. A cambio, todos y cada uno de ellos regresaron con las pupilas repletas de las miradas oscuras y brillantes de los niños, con el recuerdo imborrable de un cielo nocturno que embruja, con la cálida sensación que produce la hospitalidad de un pueblo que, teniendo tan poco, da tanto.

Y con un mensaje que se fue pasando de unos a otros, de pocos a muchos: *En el Bubisher, los libros, libres de todo condicionamiento, son pura fuente de energía, cajas de sorpresas que atraen como imanes.*

No eran solo palabras. De los campamentos llegaban imágenes cargadas de fuerza, retazos de experiencias que hacían vibrar a quienes, desde España, seguían el vuelo imparable de un proyecto sin estructura formal, sin más normas que la libertad, sin más objetivos que el de despertar en cada rincón de cada uno de los campamentos, el gusanillo de imaginar, pensar, descubrir, sentir, crear, borrar fronteras y recorrer el mundo a través de la lectura.

Por las venas del Bubisher comenzaron a transitar ideas nuevas. Las mañanas se quedaban pequeñas, los niños acudían al bibliobús después del colegio. Querían seguir. Querían regresar a los libros que se habían quedado a medias en los cincuenta minutos de la clase de español, abrir otros nuevos, volver a empezar. Y nacieron las tardes del Bubisher. Más actividad, más alegría, y un descubrimiento: Memona.

Delicada y frágil, pero con una fuerza interior extraordinaria, Memona llegó abriendo un nuevo camino, el más importante, el más firme. Se subió al pájaro de la buena suerte y cambió su rumbo. Era la primera voluntaria saharauí. Y su presencia fue un fogonazo de luz: El Bubisher no podía ser un proyecto español para los saharauis, sino un proyecto saharauí con colaboración española. No hubo dudas. Ese era el camino. Y en él estaba también Daryalha, segundo latido saharauí en el corazón del Bubisher. Y Larossi, timón al volante desde el principio. Y Kabara Selma, y las manos abiertas y los ojos expectantes de los niños. Y muchos jóvenes saharauis buscando respuestas, haciéndose preguntas.

Había que sembrar esas semillas, regarlas, dejar que enraizaran, que crecieran. Demasiado vasto el territorio. Se impuso la necesidad de decidir.

Junio del 2008. Patio Maravillas. Madrid. Cincuenta voluntarios, cientos de experiencias. Un agradecimiento colectivo a las editoriales que donaron todo el fondo bibliográfico, a las personas e instituciones que permitieron con sus aportaciones económicas cubrir los gastos del Bubisher. Diez horas de reunión repartidas en dos sesiones. Muchas ideas, muchas aportaciones, muchísimas reflexiones. Ni una sola voz discordante.

Cuatro nombres y un objetivo marcarían el ritmo del segundo año de vida del Bubisher: Smara, el lugar de asentamiento. Darjalha coordinando las mañanas del Bubisher. Memona, bibliotecaria imprescindible por las tardes. Y Larossi, el movimiento, la posibilidad de ir a todas las escuelas, de llegar a todas las *dairas*. Y con ellos, los voluntarios españoles, apoyando su trabajo, colaborando con la puesta en marcha de las actividades, aportando ideas y recursos. Y en todos ellos, el deseo de hacer llegar a la comunidad de Smara, especialmente a los maestros y educadores, la importancia de sumar esfuerzos, de crear lazos de trabajo en equipo para que los niños, es decir, el futuro, se nutra de ideas propias, de crecimiento personal, de la fuerza que emana de las mentes alimentadas con pensamientos constructivos.

Y como telón de fondo de esta hermosa locura, el mar. Centro de interés y plan de lectura este curso. Memoria y esperanza del pueblo saharauí, pinceladas de horizonte trazadas con palabras que salen de los libros y de sus corazones.

Aumenta día a día el número de voluntarios y ya no solo se siembra en las escuelas o en la biblioteca por las tardes, ahora también las noches se llenan de tertulias literarias bajo las estrellas, se ofertan cursos de creación, de poesía, de cuentacuentos...

Y seguimos soñando. Con un centro cultural fijo que se transforme en un punto de referencia para la población de Smara. Y en él, una biblioteca, una sala de reuniones, un espacio para proyectar películas... Una jaima, en definitiva, en la que instalar los sueños. Y con una escuela para niños sordos, dirigida por Memona, que tiene mucho que enseñar a quienes hablan con las manos y con la mirada.

Son ya muchos los voluntarios para este año. Y muchos los colegios que colaboran para que el Bubisher siga rodando. Y muchos más que aportan su esfuerzo callado, cada día.

Y soñamos contigo que nos lees. Porque, es cierto, somos muchos. Pero no estamos todos. Faltas tú. Y, pensando en ti, y para ti, esta última reflexión: El Bubisher no es en rigor un proyecto, ni una biblioteca, ni una institución. El Bubisher es un vuelo que atraviesa las duras aristas de la realidad. Y en él, nadie es más ni menos que nadie. Porque el único yo, es el nosotros.

Palma Aparicio, voluntaria del Bubisher
<http://www.bubisher.com/>



Liberación de Haidar: El majzén y sus aliados quieren convertir su derrota en victoria

El hecho objetivo es el siguiente: Aminetu Haidar ha vuelto a El Aaiún. Y para ello no ha tenido que rendir pleitesía al sultán ni reconocer su supuesta nacionalidad "marroquí". Conviene recordar que Mohamed VI y su corte se cansaron de decir que sólo si "pedía perdón" y reconocía su "marroquinidad" podría volver. A la luz de los hechos, por tanto, no hay duda de la victoria de Haidar. Cuestión distinta es que los amigos del majzén estén intentando endulzar la derrota. En esa clave hay que analizar los comunicados de España y Francia y el menos comprometedor de USA.

El diario *El País* del día 19 publica un editorial sobre el caso Haidar con el que coincido. La tesis básica del editorial es esta:

Rabat ha querido revertir los efectos políticos de la crisis cuando empezaban a alcanzar proporciones inasumibles para sus intereses

En poco o nada, sin embargo, coincido con el editorial de ABC que en síntesis dice:

Su gesto (el de Haidar) puede parecer encomiable, pero está por ver si va a ser útil para la causa de la independencia del Sáhara Occidental.

Y, finalmente, Francia se alza otra vez como el árbitro indiscutible en la política europea hacia Marruecos, pasando claramente por encima de nuestros intereses.

Que el gesto de Haidar ha sido útil es algo que ya hemos visto en la aprobación de la resolución del Congreso español. El hecho es que la causa saharaui es MÁS fuerte que antes de la crisis.

Y que Francia haya salido ganando... No deja de ser una mentira a medias, porque Francia no obtiene NADA que no tuviera antes de esta crisis.

¿Qué alcance tienen realmente los comunicados publicados por Francia, España, USA y Marruecos?

El País, publica además un interesante análisis de los comunicados. Coincido mayormente con el análisis, aunque no enteramente.

I. EL COMUNICADO FRANCÉS: LA CONFIRMACIÓN DE UNA POLÍTICA DE RESPALDO AL MAJZÉN.

A las 00'23 del día 18 de diciembre, cuando Haidar acababa de aterrizar en El Aaiún, el presidente Sarkozy publicaba este comunicado (traducción mía):

El presidente de la República ha recibido el martes 15 de diciembre de 2009 al Ministro marroquí de Asuntos Exteriores y de la Cooperación, Taieb Fassi Fihri, que llevaba un mensaje de Su Majestad Mohamed VI, rey de Marruecos.

Con ocasión de esta entrevista, que se inscribe en el marco de la excepcional relación que une a los dos países amigos, fueron evocados los principales asuntos internacionales, africanos y regionales. A propósito del Sáhara, el presidente de la República ha saludado la proposición del Reino de una amplia autonomía en el marco de una solución política bajo los auspicios de Naciones Unidas. A la espera de esta solución, se aplica la legislación marroquí.

En este contexto, el Presidente de la República ha expresado el deseo de que el Reino de Marruecos pueda, en su tradición de apertura y de generosidad, devolver a la Sra. Aminetu Haidar su pasaporte marroquí a su llegada al territorio del Reino.

Como resultado de esta entrevista, Su Majestad Mohamed VI ha informado al presidente Sarkozy mediante un mensaje de 17 de diciembre de 2009, del acuerdo del Estado marroquí. Con estas condiciones, la Sra. Aminetu Haidar puede volver a Marruecos.

Los puntos destacables del comunicado son:

1º. Apoyo a la propuesta de una supuesta "amplia autonomía" para el Sáhara (en realidad una antigua propuesta sin credibilidad).

Nada que Francia no haya dicho antes.

2º. Sarkozy dice que El Aaiún es "territorio del Reino (de Marruecos)". Ciertamente nunca Sarkozy lo había dicho antes. Pero no es menos cierto que Giscard sí que lo había dicho. Por tanto, la novedad de esto es relativa.

3º. Mientras no se apruebe la propuesta de "autonomía" ("A la espera de esta solución") "se aplica la legislación marroquí". Y las preguntas son:

- ¿dónde? Porque el comunicado habla del "Sáhara" pero el "Sáhara Occidental" está dividido por un muro en dos partes: una controlada por Marruecos y la otra bajo el control de la República Saharaui.

- ¿es esto la DESCRIPCIÓN DE UN HECHO o la DECLARACIÓN DE UN DERECHO?

Si entendemos que "la legislación marroquí" es pura y simplemente lo que ordene Mohamed VI, la frase de Sarkozy constituye la exacta descripción de un hecho sólo en la parte del Sáhara bajo ocupación marroquí.

Pero si entendemos que se quiere dar a entender que la frase "se aplica la legislación marroquí" es la respuesta a la pregunta de qué Derecho DEBE aplicarse en el Sáhara Occidental, la respuesta es incorrecta e inaceptable... a menos que en la expresión "legislación marroquí" se incluyan los tratados internacionales ratificados por Marruecos. Porque entonces, ¿se está legitimando un ataque marroquí contra los territorios liberados de la RASD?



**Ladran,
luego cabalgamos
Erróneamente atribuida a Don Quijote**

II. EL COMUNICADO DEL GOBIERNO ESPAÑOL: UNA VIOLACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA RESOLUCIÓN DEL CONGRESO.

El día 17 de diciembre, por la noche, el Ministerio de Asuntos Exteriores español publicó un comunicado, de clara proximidad con el francés, que era, pura y sencillamente, la negación de la posición expresada por el Congreso de los Diputados.

Este es el texto del comunicado:

Madrid, 17 de diciembre de 2009

La Dirección General de Comunicación Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación hace público el siguiente comunicado:

El Presidente del Gobierno de España, José Luís Rodríguez Zapatero y su Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, han realizado gestiones en los últimos días con las autoridades del Reino de Marruecos a fin de hacer posible el retorno de la Sra. Aminetu Haidar.

El Gobierno español ante el agravamiento de la situación humanitaria de la Sra. Haidar, quiere hacer un nuevo llamamiento a las autoridades marroquíes para que dicho retorno pueda tener lugar a la mayor brevedad.

Este gesto honraría a Su Majestad el Rey de Marruecos y a las autoridades del Reino de Marruecos y pondría un vez más de manifiesto su compromiso con la democracia y la consolidación del Estado de Derecho. El Gobierno de España expresa su satisfacción con las políticas de modernización y reforma emprendidas por las autoridades del Reino de Marruecos y se compromete a acompañarlas. En este sentido, reafirma su voluntad de profundizar su cooperación en el marco del estatuto avanzado acordado entre la Unión Europea y Marruecos.

El Gobierno de España comparte la preocupación de la comunidad internacional para que en las próximas semanas se puedan dar las condiciones para que se avance en las negociaciones del proceso de Manhasset, negociaciones que deben desarrollarse en el marco de los principios y arreglos de Naciones Unidas, al objeto de facilitar una solución política justa, definitiva y de acuerdo con las partes.

Mientras se resuelve el contencioso, en conformidad con la posición de Naciones Unidas, España constata que la Ley marroquí se aplica en el territorio del Sahara Occidental.



**Donde no hay Justicia,
es un grave peligro tener razón**

Francisco de Quevedo

Estos son los aspectos más relevantes del comunicado:

1º. El Gobierno español afirma que Marruecos ha asumido un "compromiso con la democracia y la consolidación del Estado de Derecho" y "expresa su satisfacción con las políticas de modernización y reforma emprendidas por las autoridades del Reino de Marruecos". Nada nuevo que no haya dicho antes el Gobierno de Rodríguez Zapatero. Sin embargo, la situación empezó a ser radicalmente diferente cuando se aprobó la resolución del Congreso de los Diputados que denunciaba las violaciones de los derechos humanos por Marruecos en el Sáhara Occidental y la necesidad de que la ONU amplíe las competencias de la MINURSO (Misión de Naciones Unidas para el Referéndum en el Sáhara Occidental) para que éste pueda velar por el respeto de los derechos humanos.

2º. El Gobierno español "reafirma su voluntad de profundizar su cooperación en el marco del estatuto avanzado acordado entre la Unión Europea y Marruecos". Como he dicho, ese "estatuto avanzado" de momento es sólo un acuerdo político que no se ha formalizado en un tratado. Nada nuevo que no haya dicho antes el Gobierno español. Sin embargo, recuérdese que UPyD presentó una enmienda a la resolución del Congreso, que no fue aprobada, para solicitar la congelación de actual Acuerdo de Asociación de la UE con Marruecos, acuerdo que quiere ser elevado cualitativamente para transformarse en un "estatuto avanzado" en sus relaciones con la UE.

3º. El Gobierno español defiende que la cuestión del Sáhara Occidental debe ser objeto de una "solución política justa, definitiva y de acuerdo con las partes". Nada que no se estuviera diciendo hasta ahora. Sin embargo la resolución aprobada por el Congreso eliminaba las ambigüedades cultivadas por el gobierno y pedía, con toda claridad, que "el estatuto definitivo del Sáhara Occidental respete la legalidad internacional y sea el resultado del libre ejercicio del derecho del pueblo saharaui a la autodeterminación mediante referéndum de acuerdo con la carta de Naciones Unidas y las resoluciones del Consejo de Seguridad".

4º. El Gobierno español declara que "Mientras se resuelve el contencioso... la Ley marroquí se aplica en el territorio del Sáhara Occidental".

Varias circunstancias llaman la atención:

- Mientras el gobierno francés, dice que "la ley marroquí se aplica" mientras no se imponga la "solución" de la "autonomía", el gobierno español deja la cuestión más abierta al decir que "la ley marroquí se aplica" "mientras se resuelve el contencioso".
- Mientras el gobierno francés habla del "territorio del Reino" y alude al "Sáhara" sin adjetivaciones (eludiendo hablar de "Sáhara Occidental"), el gobierno español habla específicamente del "territorio del Sáhara Occidental".
- La observación hecha acerca del comunicado francés es reiterable aquí al preguntarse si la frase "la ley marroquí se aplica en el territorio del Sáhara Occidental". Por tanto, esta frase, o es la descripción de un hecho o es el reconocimiento

de un derecho. Si entendemos que "la ley marroquí" es pura y simplemente lo que ordene Mohamed VI, la frase del gobierno español constituye la exacta descripción de un hecho.

Pero si entendemos que se quiere dar a entender que la frase "la ley marroquí se aplica" es la respuesta a la pregunta de qué Derecho DEBE aplicarse en el Sáhara Occidental, la respuesta es incorrecta e inaceptable... a menos que en la expresión "legislación marroquí" se incluyan los tratados internacionales ratificados por Marruecos.

III. EL COMUNICADO DE LOS USA: NUEVA OMISIÓN DE APOYO A LA "AUTONOMÍA"

El día 17 de diciembre (por la diferencia horaria la llegada de Haidar a El Aaiún se hizo en las últimas horas del día 17 en los Estados Unidos) la secretaria de Estado, Hillary R. Clinton emitió este comunicado (que traduzco):

Liberación de la Sra. Aminetu Haidar

Hillary Rodham Clinton
Secretaria de Estado
Washington, DC

17 de Diciembre de 2009

Me he congratulado al oír la decisión del gobierno de Marruecos de readmitir a Aminetu Haidar, una ganadora del Premio Robert F. Kennedy de Derechos Humanos, por motivos humanitarios, tras su huelga de hambre de un mes en España. Este gesto humanitario es un reflejo del espíritu sincero y de la generosidad del gobierno y del pueblo marroquí y subraya la urgencia de encontrar una solución permanente al conflicto del Sáhara Occidental. Me uno al Secretario General de Naciones Unidas Ban Ki Mun, en su llamamiento a una quinta ronda de conversaciones formales patrocinadas en Manhasset lo antes posible. También quiero expresar mi fuerte apoyo al Enviado Personal Christopher Ross y a sus esfuerzos para encontrar una solución.

PRN: 2009/1302

En este comunicado destacan varias cosas

1º. La atribución de la "generosidad humanitaria" no sólo a las autoridades del Reino (como hacen España y Francia) sino también a su "pueblo".

2º. La omisión, una vez más, desde que el presidente Obama llegó a la presidencia, de mencionar siquiera la propuesta de pseudo-"autonomía" como medio de resolver el conflicto.

3º. La omisión de cualquier referencia sobre la ley que "se aplica" o "debe aplicarse" en el Sáhara Occidental.

IV. EL COMUNICADO DEL MAJZÉN: EL INTENTO DE CONVERTIR UNA DERROTA EN VICTORIA

El Ministerio marroquí de Asuntos Exteriores, también emitió un comunicado el día 18 de diciembre. Este comunicado denota la estrecha conexión con París... pero también lo lejos que están ahora Rabat y Washington. Este es el texto en la traducción que hace la agencia de prensa oficial marroquí:

A lo largo de las últimas semanas, varios gobiernos de países amigos y socios, realizaron gestiones ante las autoridades del Reino de Marruecos a propósito de la cuestión del Sáhara marroquí.

(...)

En estas ocasiones, los diferentes interlocutores subrayaron a la parte marroquí el interés otorgado, en el plano estrictamente humanitario, a la situación de Aminetu Haidar.

Por su parte, los responsables marroquíes, gubernamentales y políticos, coincidieron con sus interlocutores en apreciar el contexto bien conocido de la actitud de A. Haidar, sus motivaciones políticas reales y sus verdaderos iniciadores.

De modo particular, explicaron que la programación de la decisión de A. Haidar, el 13 de noviembre pasado, se inscribe en una estrategia desarrollada e iniciada en otro lugar. También pusieron de manifiesto que las actuaciones de esta persona no guardan relación con la promoción de los derechos humanos, y que la misma actúa, a las claras, por cuenta del Polisario, que continúa siendo un movimiento militar y totalitario a sueldo de Argelia, que es quien lo acoge, lo financia y lo apoya.

En este contexto, varios Jefes de Estado y altos dirigentes de países amigos y socios, pidieron a las autoridades marroquíes dar prueba de magnanimidad y tratar la situación de A. Haidar en su dimensión estrictamente humanitaria.

Más allá de esta intercesión, reconocen la importancia y la centralidad del proceso político de negociación sobre la base del realismo y del espíritu de compromiso que se debe proteger. Del mismo modo, reiteran su aprecio por los esfuerzos serios y dignos de credibilidad que sostienen la Iniciativa marroquí de autonomía. Finalmente, coinciden en que la ley marroquí se extiende al conjunto del territorio del Reino.

Distintos comunicados oficiales y declaraciones públicas fueron emitidos en este sentido.

Sobre la base de estas clarificaciones y del imperativo del respeto total de la ley marroquí, por todos sin excepción alguna y sobre la integridad del territorio nacional, el Reino de Marruecos ha accedido a la petición de una vuelta al Reino de Marruecos de A. Haidar".



Nuestra generación no se lamentará tanto de los crímenes de los perversos como del estremecedor silencio de los bondadosos

Martin Luther King

Varias cosas llaman la atención:

1º. Mientras Rabat dice respecto a Aminetu Haidar que "las actuaciones de esta persona no guardan relación con la promoción de los derechos humanos", el comunicado de USA subraya que Haidar es "una ganadora del Premio Robert F. Kennedy de Derechos Humanos"

2º. Mientras Rabat dice que ha aceptado el retorno de Haidar "sobre la base de estas clarificaciones", entre las que se incluye la de que los interlocutores internacionales mostraron el "aprecio por los esfuerzos serios y dignos de credibilidad que sostienen la Iniciativa marroquí de autonomía"... pero resulta que sólo Francia ha dicho eso. Los Estados Unidos que antes apoyaban a la menor ocasión este proyecto han vuelto, una vez más, a omitir un apoyo expreso. Y ni siquiera el gobierno de Rodríguez Zapatero se ha atrevido a apoyarlo públicamente.

3º. Rabat dice que los interlocutores internacionales "coinciden en que la ley marroquí se extiende al conjunto del territorio del Reino".

Como ya se ha dicho, sólo Francia alude al Sáhara Occidental como "territorio del Reino". En cuanto a España, alude al hecho de que la ley marroquí se aplica en el Sáhara Occidental, calificado como un territorio diferente del reino. Estados Unidos, por su parte, de ninguna manera ha manifestado lo que el ministerio marroquí dice que sus interlocutores le han dicho.

CONCLUSIÓN: ES URGENTE UN DICTAMEN DE NACIONES UNIDAS.

Parece que el caso Haidar ha levantado grietas entre Washington y Rabat. Y parece que, ante la magnitud de la derrota que ha supuesto el retorno de Haidar al Sáhara Occidental, Francia ha decidido volcarse en apoyo de su protegido. Sin embargo, la gravedad de las declaraciones de Francia y, en menor medida, de España, hace más urgente que nunca que las Naciones Unidas soliciten un dictamen para aclarar

1º. Quien es la potencia administradora legal.

2º. Cuál es el status jurídico de Marruecos en el Sáhara Occidental.

3º. Cuál es el Derecho aplicable en el Sáhara Occidental. Y, muy en particular, si los Convenios de Ginebra y los convenios de derechos humanos ratificados por la potencia ocupante se aplican o no en el Sáhara Occidental.

Carlos Ruiz Miguel

<http://blogs.periodistadigital.com/desdeelatlantico.php>



Os envío esta imagen que titulo **MADRES**.

Pienso que tiene mucha relación con lo que está sucediendo, porque esta mujer luchadora es madre de sus hijos y de su tierra.

¡¡ Un saludo !!

Gabriel Tizón

<http://www.gabrieltizon.com/>

El Poder está en la Gente

El conflicto del Sáhara Occidental lleva abierto más de tres décadas y si algo hemos aprendido durante todo este tiempo es que pedir a los gobiernos de las naciones poderosas e implicadas que fuercen el cumplimiento de la legalidad internacional resulta insuficiente. Pero estos largos años de exilio y represión también nos han enseñado otras cosas. La principal es que el pueblo saharaui cuenta únicamente con una fuerza real y auténtica: la opinión pública, esto es, la gente sencilla de la calle. De ahí provienen las mayores ayudas materiales y políticas. La gente sencilla de la calle es quien acoge cada año a miles de sus hijos; y esa misma gente sencilla es la fuerza que ha salido en su favor cada vez que una chispa ha hecho saltar el conflicto a primera página. El último caso lo estamos viviendo con Aminetu Haidar estos días.

Este apoyo no es caprichoso ni arbitrario. Este apoyo proviene de unos principios esenciales arraigados en el corazón humano: la verdad y la justicia. Instintivamente la sociedad reconoce dónde está la verdad y rechaza con repugnancia la injusticia. Por este motivo, a los que actúan en la ilegalidad siempre les ha interesado el silencio mediático y la oscuridad. Saben que a plena luz y ante el conocimiento público se quedan desnudos y sus planes se desmoronan. Hay un principio infalible: hacer pública una injusticia es el primer paso para corregirla. Por lo tanto, es preciso llevar a cabo campañas destinadas a difundir lo que está pasando en el Sáhara Occidental. Si pretendemos tener opciones reales de triunfo es imprescindible atraer masivamente la atención de la opinión pública y, al tiempo, canalizar toda su fuerza. Y eso se logra generando noticia, esto es, llevando a cabo campañas y sosteniéndolas en el tiempo.

La Intifada pacífica en los territorios ocupados es una gran lucha y un tremendo sacrificio, pero debe conocerse en el resto del mundo para que no sea en vano. Me consta que el pueblo saharaui ha impulsado multitud de iniciativas, y que éstas han tenido su respuesta en valiosísimos trabajos de verdadera tenacidad, como esta misma revista *SHUKRAN* y los blogs de tanta gente que se siente un saharaui más; también en campañas como la de **"Todos con el Sáhara"**, o en reacciones espontáneas como los incontables apoyos que Aminetu Haidar ha cosechado.

Con toda mi modestia propongo una campaña más: una marcha saharaui por los pueblos mediterráneos cuyo objetivo principal sea pedir el apoyo de las gentes de la calle. La campaña, protagonizada por un simbólico número de saharauis al que se podrían unir ciudadanos de otros pueblos, resultaría impactante por su envergadura y, sin duda, generaría noticia y expectación. Por otro lado, miles de kilómetros a pie darían una duración temporal necesaria para que la campaña arraigase con fuerza. Todo el tiempo necesario para llevarla a cabo la haría, a su vez, familiar, cercana, despertaría afecto por su sacrificio y por su principio de no violencia y contribuiría en gran medida a extender el conocimiento del conflicto.

Una marcha que partiera de los campamentos, que rodeara todo el Mediterráneo para finalizar en España y regresar a los territorios liberados del Sáhara Occidental es una campaña posible y que no pasaría inadvertida; y al tiempo, compatible con otras muchas acciones igualmente necesarias.

Pero ésta es únicamente una propuesta. Si alguien desea recoger el guante, bien. Y bien también si sirve para dar rienda suelta a la imaginación. Es misión y obligación de quienes estamos en una posición de inferioridad poner en evidencia a quien ejerce el poder de la violencia. Y eso sólo se consigue mediante campañas concretas y ordenadas. La verdad y la no violencia, si se aplican a acciones definidas, poseen un poder inimaginable. Además, las amenazas y la radicalización de la postura por parte del gobierno marroquí son señales inequívocas de su debilidad moral y su vulnerabilidad.

Para concluir, quisiera hacer una última reflexión: más allá del conflicto del Sáhara Occidental existe un fondo de libertad global. Una campaña como la que se propone les dice a los *Señores del Sistema* que no son ellos los que dirigen, sino nosotros. Y en ese momento damos un paso decisivo hacia nuestra libertad individual y colectiva. Si queremos ganar esta batalla lo primero que debemos reconocer es que el poder está en la gente sencilla, en nosotros. El pueblo saharaui necesita imperiosamente ese poder, pero en el fondo, si queremos un mundo mejor, todos necesitamos reconocer ese poder que nos hace dueños del destino.

Rais



Realmente soy un soñador práctico; mis sueños no son bagatelas en el aire. Lo que yo quiero es convertir mis sueños en realidad

Gandhi

Un paso más



AMINETU HAIDAR Es la expresión más clara de un pueblo que no quiere perder su identidad y mucho menos su bien ganada a través de los siglos INDEPENDENCIA.

Lamentablemente el árbitro -"NACIONES UNIDAS"-de éste y otros sin fin de problemas que coartan libertades; problemas que inundan oriente y occidente; como digo, este árbitro se encuentra como inoperante, como si a la hora de pitar un penalti tuviera miedo, e incluso una vez señalada la falta máxima no da la orden para que sea cumplida.

Por lo que a nosotros concierne, desde hace 34 años una y otra vez oímos los cantos de sirena de NN.UU. cuando dice que según la resolución X se insta por enésima vez a Marruecos, a celebrar un referéndum de autodeterminación en el Sáhara Occidental. Marruecos sigue contestando con timidez que a lo mejor un referéndum de autonomía...

España, quien contrajo ya en el año 1975 una deuda histórica con el pueblo saharauí, se exculpa con su anual Operación VACACIONES EN PAZ y acoge a través de familias solidarias unos 9.000 [niñ@s](#) durante los meses de julio agosto. Un Pilato que se lava las manos y que en muchos casos cuenta con aportaciones económicas de administraciones regionales, provinciales o locales, y por supuesto con el aplauso del pueblo en general.

Asociaciones de Amistad con el Pueblo Saharaui, nos mueve la "Ayuda Humanitaria" que estamos promoviendo con la recogida de alimentos con destino a los Campamentos de Refugiados, y una vez más el pueblo español, como no podía ser menos, responde con generosidad.

Y podríamos comentar una y mil acciones solidarias con los saharauis, pero a mol de ser sinceros lo que realmente debemos hacer es coger el toro por los cuernos, es presionar al Gobierno para que cumpla con su obligación, para que mueva todos los hilos que están a su alcance y termine con esta situación de TOTAL Y ABSOLUTA INJUSTICIA que padece un pueblo oprimido.

Fernando Velar Ortueta

Presidente de la Asociación Burgalesa "Amigos del Pueblo Saharaui"



**Aunque nada cambie, si yo
cambio, todo cambia**

Marcel Proust

Risas, Sonrisas, Esperanza

Había sido un día caluroso. Por la mañana asistimos a una boda. Con la emoción que me embargaba por el hecho de asistir a una boda en los campamentos, nos dirigimos a pie durante un buen rato, bajo un sol abrasador.

Las “mujeres de mi casa”, Meimuna, Huda y Lamina, estuvieron mucho tiempo preparándose. Se maquillaron y se perfumaron. Unas a otras se cepillaban el cabello, hablaban su lengua, alternando el español cuando se dirigían a mí. O cuando la mamá, Meimuna quería que sus hijas me explicaran algo. Me gustaba verlas. Admiro la coquetería sencilla de la mujer saharauí. Cuando ya estábamos casi listas, Huda aún no se decidía con la melfa. Sacaba las melfas del armario combinando una y otra vez, hasta encontrar la más adecuada, la que tuviera más sintonía con la camiseta que llevaría puesta. Camiseta, que dicho sea de paso, tampoco había decidido.

Yo, con unas botas de montaña y un pantalón tipo safari. Era lo que más apropiado me parecía para andar por el desierto. Un pañuelo a modo de turbante que ellas me regalaron. Pero finalmente, me convencieron para ponerme una melfa. Y así lo hice.

Exactamente no asistimos a la celebración de la boda. Me refiero a la celebración íntima de la familia. Simplemente estábamos cientos de mujeres bajo una jaima enorme. Al otro lado, los hombres. Música. Algunas mujeres pasaban entre nosotras echándonos colonias varias. Las hermanas de la novia, repartían palomitas de maíz dulces y varias golosinas que no alcancé ni a ver ni a probar. Una señora mayor, en una esquina de la jaima, justo detrás de mí, no paraba de rellenar cuencos con leche fresca que otras chicas jóvenes repartían entre los invitados.



Calor. Mucho calor. Risas. Palmas. Bailes sugerentes con los rostros ocultos. Todo extraño.

Me pregunto muchas cosas, en mis viajes a los campamentos. La que me hago con más frecuencia es ¿cómo consiguen esa alegría? ¿Y esa sinceridad en la hospitalidad que me ofrecen?

Cuando regresábamos a casa, una vieja, muy negra, se detuvo ante nosotras; me besó las manos. Su voz era ronca, me besaba la cara. "Zeina" me decía. "Guapa" Quiso hacerse fotos conmigo; quiso que fotografiara a sus nietos. Y mientras todo esto ocurría, no paraba de besarme, las manos, la cara, la frente, la cabeza, abrazos...Una se siente pequeña ante tantas muestras de afecto, de cariño, de cercanía.

Y me hago reflexiones al respecto, cuando al entrar en un ascensor, digo buenos días y nadie responde. O cuando entro en una tienda; O en el rellano de una escalera. ¡Cuánto tendríamos que aprender de estas gentes!

Volvíamos a casa, yo andaba trabajosamente con las botas y la melfa y no dejaba de maravillarme la soltura y la gracia con la que las mujeres se contoneaban clavando sus tacones en la arena, pareciendo que hubiesen nacido encima de ellos.

Ya pasadas las horas más calientes de después de comer, nos dirigimos a un Hammán. Fue una experiencia muy grata. Litros y litros de agua caliente me dejaron con una sensación de frescura, de libertad. Sentí el frío de la noche cercana, y al volver a casa, tuve que abrigarme. Clima desértico: Aún recuerdo cuando mi maestro me lo enseñó en la escuela. Nunca pensaba yo que lo experimentaría en aquel sitio inhóspito donde los haya. Y después de cenar, como cada noche, salimos al patio. Allí Huda extendió dos mantas en el suelo y se prepararon los útiles para hacer el té. Bajo un manto de estrellas, cuentos, bromas, y risas pasamos largo rato. Bien abrigados, con la única protección del cielo. El pequeño Hattem, haciendo de las suyas. Huda concentrada pero sin parar de hablar, hacía el té. Lamina, silenciosa y tímida sonreía sin apenas participar de la conversación. A Lamina le gusta escuchar. Y Ahmed, convertido provisionalmente en el hombre de la casa, hablaba y programaba la búsqueda de una piel de cabra, para mi maleta. Un regalo para Encarna... Generosidad, hospitalidad, sonrisas.

Y yo, feliz, vi el momento de una foto entrañable. Una foto en donde dos adolescentes que fueron niños visitaron España en sus vacaciones en paz. Unos adolescentes sin futuro inmediato. Condenados a la indiferencia mundial. Una foto con un niño de apenas cuatro años, también de futuro incierto. Un niño que posiblemente a su corta edad, madurará antes de lo "programado". Un niño cuya sonrisa ilumina la noche. Un pequeño que pronto vendrá a disfrutar de un verano con alguna familia generosa. Porque si algo hemos aprendido las familias acogedoras, es la generosidad.

No considero la acogida como algo solidario. La acogida es un gesto sublime de generosidad.

Irene Ruiz Navarro



Las fotos son de **Pep Farrás**
<http://www.pepfarras.com/>

Aminetu, la heroína de la Libertad

Decidió sentarse en un limbo
exigir su libertad
romper las cadenas del muro
acabar con la hipocresía de los cobardes
invitar a los valientes
para que abran sus brazos.

Sus pequeñas manos
sus ojos diminutos
su cuerpo menudo
envuelto de esperanza y libertad.

Miró a las lágrimas del mar
y abrazó las dunas del Sáhara.

Ella volverá, llena de sueños
derrumbará la cadena de los verdugos
y gritará con la impotencia de su cuerpo:
dejar que el siroco abrace Lanzarote
dejar que vuelva a El Aaiún
el siroco no morirá de hambre
morirá en la cárcel de la ignominia
y el crimen perfecto.

Ali Salem Iselmu

Deseo de tierra

*A los pueblos palestino y saharauí.
Especialmente para Aminetu Haidar, un 17 de noviembre de 2009.*

La tierra empapada de sangre
no es ya nuestra tierra.

La tierra que suda muerte
tampoco es ya nuestra tierra.

La tierra hecha silencio,
bajo la luz estéril de la luna,
es otra tierra.

Las criaturas heridas de miedo
con los ojos cerrados de arena
no quieren vivir bajo esta tierra.

Las madres reseacas de destino
y los padres sin lágrimas
deseamos otra tierra,
la misma tierra,
nuestra tierra.

(versión de **Antonio Méndez Rubio**)

Iracundia de Paz

Aminetu, tu rostro ensangrentado
emergió de una bruma
iracunda,
sereno y firme,
una promesa de paz.

Que sepan
que no han podido
robar el inmenso pacífico
de tus oleadas de palabras
que nacen y mueren libres.

Aminetu, la palabra paz hizo nido
en tu resucitado
cuerpo, alado por la libertad.

Aminetu,
cuántos
espectros la muerte te proyectó,
cuántas
celdas guardan tu olor
que se expande a ultramar,
cuántas
apacibles palabras
predican tus labios.
Palabras que doman la violencia.

Aminetu.
Gandhi, Mandela, Bandrés,
Teresa de Calcuta,
Rigoberta Menchú,
Shirin Ebadi,
José Ramos Horta.
Aminetu Haidar,
tú eres símbolo de paz
en el Sáhara.

Bahía Mahmud Awah



**Podrán matarnos
Pero no morirnos**

Blas de Otero